

DUPLOSPRAY Ръководство за бързи справки (лапароскопски процедури)



Инструкции за медицинската сестра в операционната | Регулатор на налягането DUPLOSPRAY MIS



1 Поставете системата DUPLOSPRAY така, че по време на приложението педалът да бъде до крака на хирурга.



2 Свържете подаващата газ тръба върху задната страна на регулатора с източник на използван за медицински нужди CO₂.



3 Свържете към регулатора комплект за спрей. Свържете синият филтър на вентилиращата линия към маркирания със синьо женски съединител тип Луер, а прозрачният филтър на газовата линия с мъжкия съединител тип Луер върху регулатора.



4 Като натискате педала, коригирайте дебита на газа от 1,0-2,0 литра в минута. Проверете газовият дебит като отбележите височината, до която е повдигнат индикатора (топче) в измервателния уред за дебита, докато задържате педала натиснат.

Инструкции за операционната медицинска сестра | Апликатор DUPLOSPRAY MIS



1 Навийте стерилен накрайник за еднократна употреба върху апликатора, като използвате устройството за подравняване.



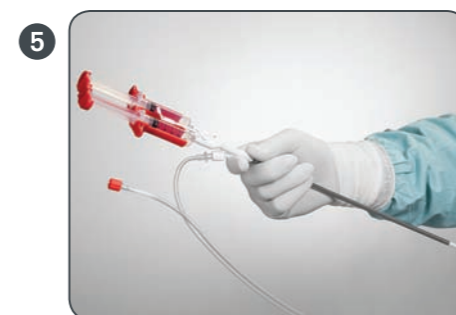
2 Прикрепете здраво апликатора към накрайника на спринцовката.



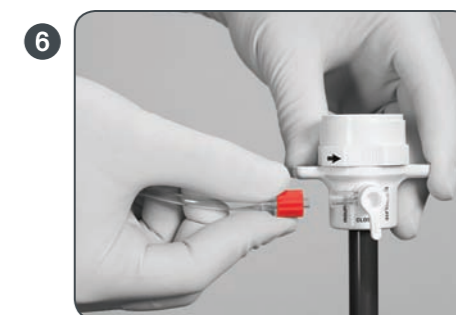
3 Закрепете добре издърпащата се лента към носещата рамка с двойна спринцовка, за да гарантирате здравото фиксиране на спрей апликатора.



4 Свържете линията за подаване на газ (прозрачен конектор тип Луер) към стерилен апликатор. Завъртете бялата фиксираща втулка, за да подситеgurите връзката.

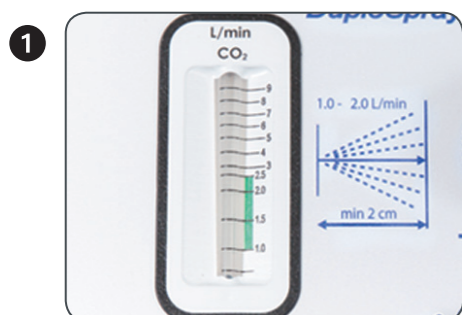


5 Подайте монтираната към спрей апликатора двойна спринцовка на хирурга за прилагане на спрея.



6 Свържете вентилиращата линия на пациента (червен конектор тип Луер) към женската връзка тип Луер на трокарната вентилираща клапа. Проверете дали вентилиращата клапа е напълно отворена.

Инструкции за хирурга



1 Потвърдете действителен дебит от минимум 2 литра/минута пред персонала в операционната.



2 Натиснете педала, за да започнете подаването на газ преди приложението на тъканното лепило TISSEEL. Вижте измервателния уред върху регулатора, за да проверите дебита на газа преди да поставите апликатора. Ако при натискане на педала топчето в измервателния уред не се движи, апликаторният накрайник е запушен и трябва да бъде сменен.



3 Когато активирате педала, нанесете тъканното лепило TISSEEL през апликаторния накрайник, натискайки буталата на двойната спринцовка с много лек, постоянен натиск. За да спрете подаването на спрея, спрете да натискате буталата, поддържайки подаването на газ, като натискате педала още 3-5 секунди за изчистване на апликаторния накрайник.

Употребата на тъканно лепило TISSEEL е разрешена само на опитни хирурзи, обучени да използват TISSEEL.

За да се осигури максимално безопасна употреба на TISSEEL чрез спрей приложение, прилагайте от разстояние не по-малко от 2 см и при максимално налягане на спрея от 1,5 bar (22 psi/максимален дебит на газа 2,0 l/min), за да се сведе до минимум потенциалният риск от газова или въздушна емболия, разкъсване на тъкани или прилагане на газ или въздух под налягане.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

- Вентилиращата пациента линия, която е свързана към вентилиращата клапа на трокар канюлата отвежда газ само когато педалът е натиснат. След свързване на трокарната канюла, проверете дали вентилиращата клапа върху трокарната канюла е напълно отворена, преди да прилагате спрея.
- Ако накрайниците се запушат по време на употреба, извадете поставения накрайник, като го развиете в посока обратна на стрелката на часовника. Със стерилна кърпа избършете запушващия материал от краищата на тръбата. Навийте нов накрайник и затегнете доколкото е възможно с пръсти.
- Комплектът от две тръби може лесно да бъде разделен според необходимата свобода на движение.

Моля, прочетете КХП на TISSEEL предоставена заедно с този материал.

DUPLOSPRAY Ръководство за бързи справки



ВНИМАНИЕ

При всички случаи на прилагане на газ под налягане съществува потенциален риск от въздушна или газова емболия, от разкъсване на тъкани или подаване на въздух или газ под налягане, които могат да се окажат животозастрашаващи, ако продуктът се прилага неправилно.

Предпазни мерки

за тъканно лепило TISSEEL

- Приложение като спрей трябва да се използва само, ако е възможно точно да се прецени разстоянието на пръскане, както е препоръчано от производителя. Не пръскайте от разстояние, по-малко от препоръчителното.
- Преди да приложите спрей фибринови разтвори за тъканно лепило, повърхностната зона на раната трябва да бъде подсушена само с използване на стандартни техники (напр. периодично приложение на компреси, тампони, използване на изделия за изсмукване).
- Кръвното налягане, пулса, кислородното насищане и CO₂ в края на издишването трябва да се наблюдават непрекъснато, когато се прилагат като спрей фибринови разтвори за тъканно лепило с регулатор на налягането, поради вероятността от развитието на въздушна или газова емболия.
- Регулаторите трябва да се използват в съответствие с препоръките на производителя, КХП и Инструкциите за употреба.
- При лапароскопски процедури: използвайте CO₂ само при използване на спрей приложение. Когато се прилага като спрей продукт с използване на регулатор на налягането за CO₂, максималното налягане трябва да бъде 1,5 bar (22 psi / максимален дебит на газа 2,0 l/min). Продуктът трябва да се нанася като спрей от разстояние най-малко 2 cm (препоръчителен диапазон 2-5 cm) от повърхността на тъканта.

За да се осигури максимално безопасна употреба на TISSEEL, прилаган като спрей, трябва да се спазват следните препоръки:

Препоръчително налягане, разстояние и изделия за спрей приложение на TISSEEL					
Хирургия	Използван спрей комплект	Използвани крайници за апликатор	Използван регулатор на налягане	Препоръчително разстояние от целевата тъкан	Препоръчително налягане на спрея
Лапароскопски/ минимално инвазивни процедури	неприложимо	DUPLOSPRAY MIS апликатор 20 cm	DUPLOSPRAY MIS регулатор	2 – 5 cm	1,2-1,5 bar (18-22 psi) / 1,0 - 2,0 l/min
			DUPLOSPRAY MIS регулатор NIST B11		
		DUPLOSPRAY MIS апликатор 30 cm	DUPLOSPRAY MIS регулатор		
			DUPLOSPRAY MIS регулатор NIST B11		
		DUPLOSPRAY MIS апликатор 40 cm	DUPLOSPRAY MIS регулатор		
			DUPLOSPRAY MIS регулатор NIST B11		
		Сменящ се крайник	DUPLOSPRAY MIS регулатор		
			DUPLOSPRAY MIS регулатор NIST B11		

Когато прилагате TISSEEL, трябва да се наблюдават промените в кръвното налягане, пулса, кислородната сатурация и CO₂ в края на издишването, поради вероятността от развитие на въздушна или газова емболия.

Свързване само с регулиран източник на газ CO₂; максималното входящо налягане да не надвишава 100 psi ± 5 (6,89 bar ± 0,35). За да се избегне възможна въздушна или газова емболия, не прилагайте спрей директно върху съдовете на кръвообращението.

Внимание: При всички случаи на прилагане на газ под налягане съществува потенциален риск от въздушна или газова емболия, от разкъсване на тъкани или навлизане на въздух или газ под налягане, които могат да се окажат животозастрашаващи. Уверете се, че за избягване на тези опасности сте взели всички необходими предпазни мерки, като се съобразявате с препоръчителното минимално разстояние за полагане на спрея от 2 cm (оптимално работно разстояние 3 cm), както и максимален дебит от 2,0 стандартни литра в минута.

Baxter

БАКСТЕР БЪЛГАРИЯ ЕООД
бул. България 45
1404 София
Т+359.2.980.84.82
Ф+359.2.981.29.93

За подробна информация, моля, свържете се с Вашия местен представител.

Baxter, Tisseel и Duplospray са търговски марки на Baxter International Inc., на негови дъщерни фирми или клонове.
BG-2015-0002-B5/09.07.2015